



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2012(2997)

*poniedziałek, 16 lipca 2012 r.*

---

## Z MAGISTRATU:

---

### **TOUR DE POLOGNE – WIELKI FINAŁ W KRAKOWIE**

**Kto wygra 69. Tour de Pologne? Czy będzie to Michał Kwiatkowski z Omega Pharma-Quick Step? A może Włoch Moreno Moser z Liquigas-Cannondale, który wygrał królewski, szósty etap wyścigu i wrócił na pozycję lidera? O tym wszystkim przekonamy się już dziś (16 lipca, poniedziałek) podczas ostatniego – siódmego etapu wyścigu, który zostanie rozegrany na ulicach Krakowa i Wieliczki. Przypominamy, że uliczne kryterium spowoduje utrudnienia w ruchu. i apelujemy o wyrozumiałość i dostosowanie się do poleceń kierujących ruchem.**

„Tour de Pologne to impreza wyjątkowa pod każdym względem – uważa Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski. „Przede wszystkim ma ogromne znaczenie promocyjne dla naszego Miasta, które odwiedzą nie tylko zawodnicy i kibice ale także dziennikarze z całego świata. Zachęcam wszystkich do wspólnego kibicowania kolarzom w Krakowie, a tych, którzy nie mogą tu dziś być do oglądania telewizyjnych transmisji z wyścigu, w których Kraków za każdym razem wygląda przepięknie” – dodaje.

Finał Tour de Pologne odbędzie się w Krakowie już po raz piąty. O godz. 15:20 kolarze wyruszą ze startu honorowego na Rynku Głównym, a około godz. 18:30 zakończą rywalizację na Błoniach Krakowskich, przy Alei Focha. Podczas ostatniego etapu wyścigu kolarze będą mieli do pokonania ponad 130 km.

VII etap Tour de Pologne poprowadzono następującą trasą: Rynek Główny, ul. św. Anny, ul. Studencka, ul. Garncarska, ul. Krupnicza, al. Mickiewicza, al. 3 Maja, ul. Piastowska, ul. Królowej Jadwigi, al. Focha, al. Krasińskiego, ul. Konopnickiej, ul. Kamieńskiego (jezdnia dla kierunku Wieliczka – Kraków) ul. Wielicka (jezdnia dla kierunku Wieliczka – Kraków) – m. Wieliczka – ul. Wielicka (jezdnia dla kierunku Wieliczka – Kraków), ul. Kamieńskiego (jezdnia dla kierunku Wieliczka – Kraków), ul. Konopnickiej, ul. Zwierzyniecka, ul. Powiśle, ul. Podzamcze, ul. Grodzka, Rynek Główny, ul. Św. Anny, ul. Studencka, ul. Garncarska, ul. Krupnicza, al. Mickiewicza, al. 3 Maja, ul. Piastowska, ul. Królowej Jadwigi, al. Focha, al. Krasińskiego, ul. Konopnickiej (zawrotka przed Rondem Matecznego), ul. Konopnickiej, ul. Zwierzyniecka, ul. Powiśle, ul.

Podzamcze, ul. Grodzka, Rynek Główny (7 pętli Rynek Główny – Błonia – ul. Konopnickiej, meta na al. Focha).

O godz. 5:30 zamknięta dla ruchu została al. Focha oraz ul. Kałuży, a o godz. 12:30 - al. 3 Maja oraz ul. Piastowskiej na odcinku od Cichego Kącika do ul. Królowej Jadwigi. Zamknięcie całej trasy przejazdu wyścigu głównego nastąpi o godz. 14:30. Za zgodą policji możliwe będą przecięcia poprzeczne trasy do czasu rozpoczęcia wyścigu.

Przywrócenie do ruchu ul. Wielickiej, ul. Kamieńskiego nastąpi po powrocie peletonu z Wieliczki (ok. godz. 17:00). Natomiast na ul. Piastowskiej, al. Mickiewicza, al. Krasińskiego, ul. Konopnickiej ruch powróci około godz. 19:30, a na al. 3 Maja około godz. 20:30. Najpóźniej, bo około godz. 22:00 otwarte zostaną al. Focha oraz ul. Kałuży. Pozostałe ulice na trasie przejazdu będą przywracane do ruchu sukcesywnie po zakończeniu wyścigu (około godz. 19:30–20:00).

W celu zmniejszenia uciążliwości zostaną wprowadzone następujące rozwiązania:

- dopuszczony będzie ruch pojazdów wokół Rynku Głównego jednym pasem pomiędzy ulicami Sienna a Szewską,
- w ciągu al. Mickiewicza na odcinku od zawrotki przy ul. Ingardena do ul. Krupniczej utrzymany zostanie dla ruchu pojazdów lewy pas ruchu w kierunku ul. Czarnowiejskiej,
- na ul. Konopnickiej dopuszczony zostanie wyjazd z ul. Ludwinowskiej do ul. Dietla,
- zostanie utrzymany wyjazd z ul. Bieżanowskiej na ul. Wielicką w kierunku ul. Dworcowej,
- na ul. Królowej Jadwigi na odcinku od skrzyżowania z ul. Piastowską do skrzyżowania z al. Focha udostępniony będzie przejazd w kierunku Salwatora,
- na ul. Piastowskiej utrzymany zostanie wyjazd prawym pasem ruchu na odcinku od mostu na Rudawie w kierunku ul. Królowej Jadwigi.

Ponadto w zależności od przebiegu wyścigu – za zgodą kierującego ruchem prawdopodobnie będzie udostępniona możliwość:

- przejazdu poprzecznego oraz w kierunku Wieliczki na skrzyżowaniach ulic: Wielicka – Malborska, Wielicka – Włotowa, Wielicka – Teligi,
- wyjazdu ze stref ograniczonych: ul. Zwierzyniecka pod Jubilatem w kierunku Salwatora, ul. Podwale przy skrzyżowaniu z ul. Św. Anny w kierunku ul. Dunajewskiego, ul. Zamkowa na wprost w ul. Madalińskiego, ul. Przegon na ul. Królowej Jadwigi w kierunku Salwatora.

Na wszystkich ulicach stanowiących trasę przejazdu, a także na al. 3 Maja już od godz. 20:00 15 lipca, do 16 lipca została wyłączona możliwość zatrzymywania się.

Dziś (poniedziałek, 16 lipca) zmieniona została także komunikacja zbiorowa na terenie Krakowa i Wieliczki. Od około godz. 14:30 tramwaje nie będą jeździły na Salwator i do Cichego Kącika. Ruch tramwajów będzie też wstrzymany przez plac Wszystkich Świętych. Zmieniają się też trasy autobusów kursujących po alejach Trzech Wieszców i w

kierunku Woli Justowskiej.

Więcej informacje na temat utrudnień, zalecanych objazdów i zmian w komunikacji zbiorowej można znaleźć na stronie internetowej Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu. (KF/M,[katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl),  
[jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## **KBF NAGRODZONE NA FIMUCITÉ**

**Krakowskie Biuro Festiwalowe otrzymało prestiżową nagrodę główną Tenerife International Film Music Festival Award (FIMUCITÉ) za organizację FMF - Festiwalu Muzyki Filmowej w Krakowie. Nagrodę wręczono podczas uroczystej gali z okazji setnej rocznicy istnienia studia Universal Pictures, wieńczącej tegoroczną, szóstą już edycję FIMUCITÉ. To wyjątkowe ukoronowanie blisko czteroletniej współpracy FMF i festiwalu na Teneryfie.**

Przypominamy, że festiwal FIMUCITÉ odbywa się w Santa Cruz de Tenerife, a jego dyrektorem artystycznym jest zaprzyjaźniony z FMF Diego Navarro - ceniony kompozytor muzyki filmowej i dyrygent.

FIMUCITÉ i FMF to jedne z najważniejszych światowych wydarzeń związanych z muzyką filmową. Obydwie imprezy ściśle współpracują: zapraszają kompozytorów, pozyskują licencje, wymieniają kontakty, a także inspirują studia filmowe do tworzenia nowych opracowań i aranżacji partytur z muzyką filmową. Podczas festiwalu na Teneryfie wręczana jest FIMUCITÉ AWARD - wyróżnienie dla kompozytorów, instytucji i promotorów muzyki filmowej, mających szczególne zasługi w upowszechnianiu i rozwijaniu wiedzy na temat tej dziedziny muzyki i przyczyniających się do rozwoju tej ważnej dziedziny branży audiowizualnej.

W uzasadnieniu nagrody dla FMF kapituła podkreśliła współpracę obydwu festiwali i wspólne budowanie nowych projektów audiowizualnych o międzynarodowym znaczeniu, a także wspólną pasję łączącą zespoły organizujące obydwie imprezy. Doceniła także znaczenie FMF i FIMUCITÉ w przyciąganiu do regionów branży filmowej, producentów, reżyserów, kompozytorów i międzynarodowej społeczności fanów.

W imieniu KBF statuetkę, zaprojektowaną przez znanego kanaryjskiego rzeźbiarza Eugenia Correi Rijo, odebrali: Robert Piaskowski – dyrektor programowy FMF oraz koordynatorka projektu Agata Grabowiecka. Nagrodę wręczono w obecności przedstawicieli słynnego hollywoodzkiego studia Universal Pictures, kompozytorów muzyki filmowej, władz Teneryfy i blisko dwutysięcznej publiczności.

Tego samego wieczoru, nagrodę w kategorii Life Achievement Award, przyznano także Jamesowi Newtonowi Howardowi – jednemu z najwybitniejszych hollywoodzkich kompozytorów, autorowi muzyki do takich kinowych przebojów jak m.in.: *Adwokat diabła*, *Michael Clayton*, *Jestem Legendą* i *Szósty Zmysł*. Przypominamy, że wśród dotychczasowych laureatów nagrody znajdują się m.in.: Ray Costa, Robert Townson, Joel

McNeely, ale także kompozytorzy: Mark Snow, John Williams, Jerry Goldsmith, Alex North, Bruno Coulais i Bernard Herrmann.

Zanim wręczono nagrodę, przedstawiciele KBF wzięli udział, jako prelegenci, w panelach letniej Akademii Berklee College of Music (oddział zlokalizowany jest w hiszpańskiej Valencji). Moderatorem warsztatów był słynny wykładowca tej amerykańskiej uczelni, kompozytor, nauczyciel, producent muzyczny i nadzorujący sesje nagraniowe dla studia Walt Disney Pictures - Andy Hill (pod jego kierunkiem studio zdobyło dziewięć nagród Akademii za piosenki i filmy w tym m.in. za *Króla Lwa* i *Piękną i Bestię*). Uczestnicy warsztatów rozmawiali m.in. o potrzebie edukacji dla kompozytorów audiowizualnych tworzących dla telewizji, filmu, a także gier komputerowych. W dwuletnich studiach w Berklee College w Valencji uczestniczy blisko stu studentów m.in. z Hiszpanii, Japonii, Stanów Zjednoczonych, Kanady, Niemiec, Francji. Co roku, dwóch najzdolniejszych studentów otrzymuje stypendia fundowane przez wybitnych absolwentów Berklee College - Howarda Shore'a i Alberto Iglesiasa. ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **SREBRNY LISTEK CSR DLA MPK**

**Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne SA w Krakowie, jako jedyny miejski przewoźnik w Polsce, zostało wyróżnione „srebrnym listkiem CSR”. To prestiżowe wyróżnienie krakowski przewoźnik otrzymał za odpowiedzialne podejście do prowadzonej działalności biznesowej oraz spełnienie wysokich standardów CSR (Corporate Social Responsibility). Wśród laureatów tego wyróżnienia znalazło się jedynie 18 polskich firm.**

„Srebrny listek CSR” ze względu na wysokie wymagania jest prestiżowym wyróżnieniem, które potwierdza osiągnięcia w realizacji zasad społecznej odpowiedzialności biznesu według standardu ISO 26000. Ta norma wskazuje obszary, w jakich firmy odpowiedzialne społecznie powinny podejmować działania. Dotyczą one m.in.: ładu korporacyjnego, praw człowieka, relacji z pracownikami, ochrony środowiska, dbałości o klienta, uczciwości biznesowej oraz zaangażowania społecznego. To właśnie za realizowanie działań w tych obszarach krakowskiemu przewoźnikowi przyznano „srebrny listek CSR”.

Przypominamy, że MPK SA jest także laureatem statuetki „Solidny pracodawca”. Organizatorzy tego programu docenili krakowskiego przewoźnika za to, że z wyróżnieniem wywiązuje się ze swoich zobowiązań względem pracowników. Oprócz atrakcyjnych warunków pracy, MPK SA umożliwia swojej kadrze rozwój zawodowy. W spółce funkcjonuje coroczny system oceny dla wszystkich stanowisk, służący jako narzędzie do rozwijania umiejętności pracowników, wskazywania ważnych informacji na temat ich zadań, a także przygotowywania programów szkoleń i doskonalenia zawodowego.

Warto również podkreślić, że system zarządzania MPK SA po raz kolejny uzyskał certyfikat zgodności z wymaganiami norm ISO, czyli zarządzania ukierunkowanego na spełnianie wymagań klienta z jednoczesnym dążeniem do jak najmniejszego negatywnego oddziaływania na środowisko ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **PODARUJMY LATO DZIECIOM ZE WSCHODU**

**Jutro (wtorek, 21 lipca) o godz. 12:00 w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa odbędzie się powitanie młodych Polaków uczestniczących w akcji „Podarujmy lato dzieciom ze Wschodu”. Akcja odbywa się pod honorowym patronatem Prezydenta Miasta Krakowa Jacka Majchrowskiego.**

Po raz trzynasty Kraków gości 120 młodych Polaków z Ukrainy, Białorusi, Litwy i Królewca. Dzieci zwiedzą Wawel, Kazimierz, Sanktuarium Bożego Miłosierdzia. Odwiedzą też ciekawe miejsca w Małopolsce: Kalwarię Zebrzydowską, Lanckoronę, Wadowice, Wieliczkę. Poza zwiedzaniem organizatorzy przygotowali dla najmłodszych inne atrakcje: wyjścia do kina, parku wodnego, wizytę w zoo.

Akcją objęto najuboższe dzieci z polskich rodzin kultywujących tradycje, obyczaje, język. Organizatorem projektu jest Stowarzyszenie Gmin i Powiatów Małopolski, a patronują jej Prezydent Miasta Krakowa, Arcybiskup Metropolita Krakowski, Arcybiskup Metropolita Lwowski, Marszałek Województwa Małopolskiego. ([kinga.sadowska@um.krakow.pl](mailto:kinga.sadowska@um.krakow.pl))

---

### **DJ FOOD NA SACRUM PROFANUM**

**Wielkim wydarzeniem tegorocznej edycji festiwalu Sacrum Profanum będzie koncert Polish Icons. Zaprezentowany na nim będzie m.in. projekt DJ Food.**

DJ Food to brytyjski projekt spod znaku elektroniki, drum and basu, trip oraz hip hopu producenta i remiksera muzycznego Kevina Foakesa (aka Strictly Kev). W hali ocynowni ArcelorMittal Poland zabrzmiały wybrane utwory gigantów polskiej sceny muzycznej: Krzysztofa Pendereckiego, Henryka Mikołaja Góreckiego, Witolda Lutosławskiego i Wojciecha Kilara w zupełnie odmienionych, zaskakujących w aranżacjach DJ Food.

Przypomnijmy, że jubileuszowa 10. edycja festiwalu Sacrum Profanum odbędzie się w dniach 9-17 września. Bilety na wszystkie koncerty można kupić na portalu [www.eventim.pl](http://www.eventim.pl) oraz w trzech punktach sieci informacji miejskiej InfoKraków: przy ul. św. Jana 2, w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11) i w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2). ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## INFORMACJE DROGOWE:

---

### **RUSZAJĄ DUŻE REMONTY. BĘDĄ UTRUDNIENIA**

**Uwaga kierowcy i pasażerowie komunikacji zbiorowej. W tym tygodniu ruszają dwa duże remonty ulic i torowisk.**

Już jutro (wtorek, 17 lipca) rozpocznie się remont wiaduktu w ciągu ul. Zakopiańskiej – nad torowiskiem kolejowym. Prace będą podzielone na dwa etapy. W pierwszym, remontowana będzie jezdnia prowadząca w kierunku Zakopanego – ruch będzie odbywał się drugą jezdnią, po jednym pasie w każdym kierunku. W drugim etapie prace będą realizowane na jezdni prowadzącej w kierunku Krakowa, a ruch będzie odbywał się wyremontowaną częścią. Każdy z etapów będzie trwał około 2,5 miesiąca.

Natomiast w nocy z 20 na 21 lipca (z piątku na sobotę) rozpocznie się remont generalny torowiska na ul. Limanowskiego. W tym czasie torowisko będzie wyłączone z ruchu. Organizacja transportu publicznego będzie zbliżona do tej która obowiązywała przy interwencyjnym, częściowym remoncie zrealizowanym w zeszłym roku. Szczegóły organizacji ruchu zostaną przedstawione w najbliższy poniedziałek. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **REMONT TOROWISKA PRZY LIMANOWSKIEGO - KOMUNIKACJA MIEJSKA**

**Od 21 lipca (sobota) planowane jest rozpoczęcie pierwszego etapu remontu ulicy Wielickiej i Limanowskiego na odcinku od ul. Na Zjeździe do Cmentarza Podgórskiego. Wprowadzone zostaną zmiany tras i rozkładów linii autobusowych i tramwajowych. Zakończenie pracy w tym etapie planowane jest na przełomie sierpnia i września.**

W tym etapie ruch tramwajowy będzie wyłączony w ul. Wielickiej i ul. Limanowskiego na odcinku od ul. Dworcowej do ul. Na Zjeździe w obu kierunkach oraz autobusowy na odcinku od ul. Powstańców Wielkopolskich do ul. Na Zjeździe wyłącznie w kierunku Placu Bohaterów Getta.

W związku z powyższym wprowadzone zostaną zmiany tras i rozkładów linii autobusowych i tramwajowych. Zawieszona zostanie kursowanie linii tramwajowych nr: 3, 6, 7, 9, 11, 13, 50 oraz autobusowych 163, 502, 503. Do końca remontu nie będą kursować linie tramwajowe nr: 18, 23, 24, 51, zawieszona na okres wakacji.

Zmieniona zostanie także częstotliwość kursowania linii tramwajowej nr 10 (z 10 na 20 minut).

Uruchomione zostaną następujące zastępcze linie tramwajowe i autobusowe:

Linie tramwajowe:

- **Linia 70** – na trasie: Kurdwanów – Witosa – Nowosądecka – Wielicka – Dworcowa
- **Linia 71** – na trasie: Bieżanów Nowy – Teligi – Wielicka – Dworcowa

- **Linia 75** – na trasie: Krowdrza Górka – Tunel – Rondo Mogilskie – Rondo Grzegórzeckie – Grzegórzecka – Starowiślna – Pl. Boh. Getta – Limanowskiego – Kalwaryjska – Wadowicka – Łagiewniki (za linię 50)
- **Linia 76** – na trasie: Bronowice Małe – Teatr Bagatela – Basztowa – Westerplatte – Starowiślna – Pl. Boh. Getta – Limanowskiego – Krakowska – Stradomska – św. Gertrudy – Pl. Wszystkich Św. – Zwierzyniecka – Salwator (połączenie linii 6 i 13)
- **Linia 77** – na trasie: Krowdrza Górka – Kamienna – Długa – Basztowa – Westerplatte – Starowiślna – Grzegórzecka – Kotlarska – Kuklińskiego – Lipska – Mały Płaszów (połączenie linii 7 i 11)
- **Linia 79** – na trasie: Mistrzejowice – Rondo Piastowskie – Rondo Kocmyrzowskie – Rondo Czyżyńskie – Rondo Mogilskie – Rondo Grzegórzeckie – Grzegórzecka – Starowiślna – Pl. Boh. Getta – Limanowskiego – Krakowska – Stradomska – św. Gertrudy – Pl. Wszystkich Św. – Podwale – Dunajewskiego – Długa – Kamienna – Krowdrza Górka (połączenie linii 3 i 9)

Linie autobusowe:

- **Linia 750** – kursuje na trasie: Dworzec Płaszów – Dworcowa – Wielicka – Powstańców Wielkopolskich – Klimeckiego – H. Grudzińskiego – Zabłocie – Pl. Boh. Getta Powrót: Pl. Boh. Getta – Limanowskiego – Wielicka – Dworcowa – Dworzec Płaszów. Linia dodatkowo będzie się zatrzymywała na przystanku na ul. Wielickiej w rejonie Cmentarza Podgórskiego (analogicznie jak w dniu Wszystkich Świętych) oraz na przystanku "Klimeckiego" w kierunku Placu Bohaterów Getta.
- **Linia 703 (502 z 503)** – kursuje na trasie: Bieżanów Nowy – Wielicka – Kamińskiego – Konopnickiej – Piłsudskiego – Podwale – Basztowa – Lubicz – Pilotów – Młyńska – Bora Komorowskiego – Gen. Andersa – Plac Centralny. Na odcinku od Bieżanowa do Teatru Bagatela linia będzie się zatrzymywała na wszystkich przystankach zlokalizowanych na trasie natomiast na odcinku od Teatru Bagatela do Placu Centralnego na przystankach funkcjonujących dla zawieszanej linii 503.
- **Linia 774 (za 163)** – kursuje na trasie: Dworzec Płaszów – Dworcowa – Wielicka – Powstańców Wielkopolskich – Nowohucka – Al. Pokoju – Al. Jana Pawła II – Al. Solidarności – Kombinat.

Zmieniają się trasy autobusów nocnych:

- **Linia 614** – zmiana trasy w kierunku Dworca Głównego polegająca na skierowaniu linii z ul. Wielickiej w Powstańców Wielkopolskich – Klimeckiego – Herlinga-Grudzińskiego – Zabłocie przez łącznicę do mostu Powstańców Śląskich, gdzie linia wraca na swoją stałą trasę. Linia nie będzie się zatrzymywała od przystanku „Powstańców Wielkopolskich” do przystanku „Św. Wawrzyńca”. W kierunku Bieżanowa trasa linii nie ulega zmianie.

- **Linia 904** – zmiana trasy w kierunku Prądnika Białego polegająca na skierowaniu linii z ul. Wielickiej w Powstańców Wielkopolskich – Klimeckiego – Herlinga-Grudzińskiego – Zabłocie następnie łącznicą do ul. Na Zjeździe i Limanowskiego, gdzie linia wraca na swoją stałą trasę. Linia nie będzie się zatrzymywała od przystanku "Powstańców Wielkopolskich" do przystanku "Limanowskiego". W kierunku Wieliczki trasa linii nie ulega zmianie.

Więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronie internetowej Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

## **WE WTOREK:**

---

### **Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**17:00** – dyskusja pokonkursowa na temat zagospodarowania Nowej Huty, Nowohuckie Centrum Kultury, Al. Jana Pawła II 232

Katarzyna Fiedorowicz – Razmus

Biuro Prasowe

Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta